

# UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 36 - TEL. 470-207

R O M A

Nr. 747/PM

Roma, 25 ottobre 1958

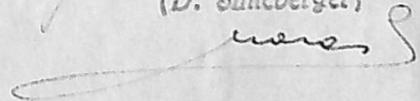
Spett.le  
Direzione Rivista  
VIE MEDITERRANEE

P A L E R M O  
presso Fiera del Mediterraneo

Con riferimento alla pregiata Vostra del 16 c.m., mentre Vi ringraziamo sentitamente per lo spazio riservatoci nel Vostro nr. 16, Vi alleghiamo alla presente alcune notizie sul turismo jugoslavo che riteniamo potrete utilizzare per la nostra pagina "Jugoslavia notizie".

Ci è gradita l'occasione per rinnovarVi i nostri migliori e più distinti saluti.

IL DIRETTORE  
(D. Smicberger)



13 ottobre 1953.

Sig. Prof. JOSIP DEPOLO  
Direttore del Festival di  
DUBROVNIK

In relazione alla Sua lettera del 3 ottobre siamo lieti di confermarLe che pubblicheremo volentieri fotografie e notizie che vorrà mandarci. Mentre restiamo in loro attesa, La informiamo che la copertina del n. 16 - che a parte Le spediamo - reca nello sfondo di un fotocolor che rappresenta ragazze di Malta in costumi sgargianti un grafico della parte centrale del Mediterraneo in cui, fra i pochi nomi di città segnalati, risalta proprio quello di Dubrovnik.

Il Prof. Falzone nel darci direttive precise circa la speciale considerazione in cui si dovrà tenere Dubrovnik ci incarica di pregarVi di volere altresì disporre affinché il Festival venga nei prossimi numeri presentato in pagine pubblicitarie particolari. Nella fiducia che il desiderio del nostro Direttore possa venire accolto, ci pregiamo informarLa che saremmo disposti a ridurre sensibilmente le nostre tariffe che, nel caso del vostro Festival, verrebbero come segue fissate:

- a) per cartoncino fuori testo fino a un massimo di 6 colori lire 90.000.
- b) per una pagina nel testo e a 2 colori lire 45.000.
- c) per mezza pagina in bianco e nero lire 30.000.

Tali prezzi, specialmente quello per il cartoncino fuori testo, sono stati fissati in misura così favorevole, perché ci ripromettiamo con la vostra collaborazione e in questa occasione di sviluppare la penetrazione della Rivista in Jugoslavia dove finora non è adeguatamente diffusa.

Coi più distinti saluti.

Il Direttore Amministrativo  
Dott. Francesco Macaluso



L'ÉTÉ DE DUBROVNIK

YOUGOSLAVIE

ADRESSE:

LE FESTIVAL D'ÉTÉ DUBROVNIK

TELEPHONE 23-89

Obj: 1252/58  
Dubrovnik 3.X.1958

VIE MEDITERRANEE

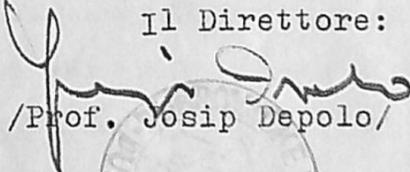
P A L E R M O

Con grande piacere abbiamo constatato che nella vostra rivista "VIE MEDITERRANEE" avete inserito anche le informazioni su di nostro Festival.

Saremmo lieti d'informarvi regolarmente di soggetto, inviandovi tutte nostre pubblicazioni, fotografie così pure ulteriori informazioni del nostro Festival, le quali potrebbero esser di vostro interesse.

Con nostro ringraziamento vogliate gradire i nostri migliori saluti

Il Direttore:

  
/Prof. Josip Depolo/



one

fi-

3 Ottobre 1958

Spett./le Ufficio del  
Turismo di Jugoslavia  
R o m a

Ho ricevuto il francobollo commemorativo della  
nascita del commediografo M. DrZiC e desidero ringraziare  
per il cortese interessamento, assicurando che il francobollo  
stesso verrà illustrato su Fascicolo n.17, dato che il n.16  
è già pronto.

Con i migliori saluti.

(Prof Gaetano Falzone)

GF/ts

UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 36 - TEL. 470-207

R O M A

Nr. 689/PM

Roma, 29 settembre 1958

Spett.le Direzione  
VIE MEDITERRANEE

P A L E R M O  
Fiera del Mediterraneo

A seguito della nostra 626/PM del 18 c.m. e con riferimento alla Vostra pregiata del 20 agosto u.s., nel dubbio che non abbiate ancora ricevuto i francobolli commemorativi della nascita del commediografo jugoslavo M. Držić, allegato alla presente Vi rimettiamo un esemplare nuovo del francobollo in parola.

Con distinti saluti

IL DIRETTORE  
(D. Smicberger)

*[Handwritten signature]*

*3/10 di ringraziamento*

# UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 36 - TEL. 470-207

R O M A

Nr. 626/PM

Roma, 18 settembre 1958

Spett.le  
Direzione  
VIE MEDITERRANEE

P A L E R M O  
Fiera del Mediterraneo 2 P.

Con riferimento alla pregiata Vostra richiesta del 20 agosto u.s. siamo spiacenti doverVi rispondere con tanto ritardo ma il fatto è che abbiamo immediatamente interessato la Direzione del Festival di Dubrovnik per poter avere a disposizione alcuni esemplari del francobollo commemorativo di M. Držić, la sua biografia ed una descrizione della Fontana di Onofrio, senza ottenere a tutt'oggi quanto richiesto. Neanche successivi solleciti ottenevano migliore risultato fino a quando, questa mattina, abbiamo avuto la visita del direttore del Festival, sig. De Polo, il quale ci ha assicurato di aver immediatamente provveduto per la spedizione non appena ricevuta la nostra richiesta. Evidentemente, dunque, qualche disguido postale ha impedito la regolare ricezione del materiale. Ci siamo comunque concordati con il sig. De Polo che domani stesso, appena rientrato a Dubrovnik, provvederà a spedirVi direttamente quanto a noi richiesto, con ~~la~~ speranza che il materiale Vi giunga in tempo utile.

La direzione del Festival di Dubrovnik Vi scriverà anche direttamente per una presa di contatto e per studiare la possibilità di includere il Festival di Dubrovnik nel calendario delle manifestazioni mediterranee.

Con posta a parte Vi rimettiamo oggi una pubblicazione sul Festival 1958 dalla quale potrete rilevare la biografia di Marin Držić che potrete stampare anche direttamente in francese o come meglio riterrete opportuno.

Vi preghiamo gradire i nostri migliori saluti.

IL DIRETTORE

(D. Smicberger)  
*Jho*



Con cordiali auguri  
per l'amico Uuk Pulson

Giuseppe Falson

Settembre '58

LABRUZZO  
FOTO GENOVA  
PATERNO  
Via Cavour, 10 - 10121

128

# VIE MEDITERRANEE

RIVISTA BIMESTRALE DI ILLUSTRAZIONE  
E DOCUMENTAZIONE DEL TURISMO MEDITERRANEO

DIREZIONE: PALERMO - VIA MARIO RAPISARDI, 16

Direttore: GAETANO FALZONE

## REDAZIONI

Alessandria di Egitto:  
Rue de l' Eglise Delbani, 8  
Giovanni Wian

Atene: Voullis str. 21  
Teodoro Vocos

Barcellona: Calle Muntaner, 296  
Leonardo Kociemski

Berlino: Heerstrasse, 30  
Annemarie Weber - Lorenzen

Cagliari: Via Dante, 112  
Enrico Baravelli

Catania: Acitrezza  
G. Manzella Frontini

Napoli: Via Pontano, 3  
Sergio De Cesare

Palma de Mallorca: Colle San Nicolás 25  
Antonio-Carlos Vidal Isern

Roma: Via Reno, 27  
Luigi Gad - Elsayed

Tangeri: 29, Boulevard Pasteur  
I. C. Fol

Tripoli: Giardat Omar Muktar, 47  
Giovanni Calandrino

Trapani: Partanna  
Benedetto Patera

Tunisi: 25, rue d'Angleterre  
Elia Boccara

Valencia: Previsora, 3  
Vicente Roman Talón

Venezia: S. Sofia, 4244  
Ugo Fagnollo



*Rapisardi 16*

*Prof. Pavao Vuk Pavlovic  
Lud Bejka 14*



*Ljubljana ul. Palermo  
( Jugoslavia )*

# UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 36 - TEL. 470-207

R O M A

Nr. 544/PM

Roma, 18 luglio 1958

Spett.le Direzione  
VIE MEDITERRANEE

P A L E R M O

Via M. Rapisardi, 16

Richiamandoci alla nostra 291/PM del 16 aprile c.a., Vi facciamo presente che evidentemente per una svista del Vostro Uff. spedizioni non abbiamo ancora ricevuto le 10 copie concordate della Vostra rivista nr. 14 ed eventuali successive. Del nr. 14 abbiamo avuto brevi manu ad Erice una sola copia che abbiamo immediatamente fatto proseguire per Belgrado.

Rimanendo in attesa di quanto sopra, Vi preghiamo gradire i nostri migliori e più distinti saluti.

IL DIRETTORE

(D. Smicberger)

*[Handwritten signature]*

*21.7.58*  
*[Handwritten initials]*

Zagreb, 26. août 1958.

Cher Monsieur,

Avec grand plaisir j'ai reçu le dernier numéro des "Vie Méditerranée". Je vous en remercie beaucoup. Bien sûr que le numéro m'intéresse particulièrement puisqu'il s'agit de notre Congrès où j'ai eu l'honneur de passer avec vous des moments si agréables.

Nous avons espéré de vous voir à Zagreb, comme nous avons parlé. Nous regrettons que

/.

# UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 36 - TEL. 470-207

R O M A

Nr. 462/PM

Roma, 12 giugno 1958

Spett.le  
Direzione Rivista  
VIE MEDITERRANEE

P A L E R M O  
Via M. Rapisardi, 16

17/6 di *si consiglia*  
*[Signature]*

Allegate alla presente Vi rimettiamo delle brevi notizie sul turismo jugoslavo che, con le due non pubblicate nel numero precedente, potrete utilizzare per la pagina "Jugoslavia notizie" della Vostra rivista. Con stampe a parte Vi abbiamo anche rimesso un numero della rivista "Jugoslavija" dedicato ai viaggi ed al turismo in genere e dal quale potrete ricavare, tanto per il prossimo che per i numeri successivi, il materiale per un articolo sulla stessa pagina di "Jugoslavia notizie". Potrete naturalmente, secondo il Vostro giudizio, stampare tutto un articolo o un suo riassunto o solo una parte, in italiano o anche in francese come da originale, lasciare o escludere la firma dell'autore oppure anche sostituirla.

Poichè non abbiamo tenuto in evidenza le fotografie che Vi abbiamo a suo tempo inviato, Vi pregheremmo ora di volerci mandare un elenco delle fotografie che si trovano presso di Voi in modo da poter mano a mano completare la Vostra collezione.

Allegate alla presente Vi rimettiamo anche due fotografie, che riceviamo proprio in questo momento, sul primo approdo a Brindisi della M/n "Jadran", tagliando naturalmente la parte che, non prevedendone la pubblicazione, è stata scritta a macchina. Vi saremmo grati se vorreste pubblicare una delle due fotografie. Vi mandiamo anche il programma definitivo del Festival d'estate di Dubrovnik.

Nel comunicarVi che abbiamo dato disposizione al Credito Italiano di rimetterVi la somma pattuita per la pubblicazione della pagina "Jugoslavia notizie", Vi preghiamo gradire i nostri migliori e più distinti saluti.

IL DIRETTORE

(D. Smicberger)

*[Signature]*

P.S. - Non abbiamo ancora ricevuto il Vostro ultimo numero di VIE MEDITERRANEE.

Vi preghiamo di curare la "manchette" sulla testata di "Jugoslavia notizie".

# UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 36 - TEL. 470-207

R O M A

Nr. 305/PM

Roma, 21 aprile 1958

Spett.le Direzione  
VIE MEDITERRANEE

P A L E R M O

Via M. Rapisardi, 16

ESPRESSO

Con riferimento alla pregiata in data 18 c.m. del Vostro egregio Direttore, Vi ringraziamo sentitamente per l'accettazione delle nostre proposte contenute nella nostra precedente del 16 corrente.

Sia d'accordo per la "manchette" propositaci e Vi confermiamo che faremo quanto sarà nelle nostre possibilità per procurarVi delle inserzioni pubblicitarie.

Unitamente alla presente Vi rimettiamo del materiale con fotografie da includere, a Vostra scelta, e secondo quando consentirà lo spazio a nostra disposizione, nel prossimo numero di "Jugoslavia notizie". Tra il detto materiale abbiamo anche incluso un articolo illustrativo sul turismo in generale che potrete anche ridurre, a Vostro giudizio.

Ci è gradita l'occasione per esprimerVi i nostri migliori e più distinti saluti.

IL DIRETTORE

(D. Smichberger)

JGOSLAVO

Roma, 16 aprile 1958

18 Aprile 1958

Sig. Djuro Smicberger  
Direttore Ufficio del Turismo Jugoslavo  
ROMA

Egregio Direttore,

accetto le Sue proposte contenute nella lettera n.291/PM del 16 u.s nella intesa che per il 1959 rivedremo di comune accordo i nostri rapporti in base anche alle esperienze che questa collaborazione ci darà durante il 1958. La prego volermi inviare "immediatamente" il materiale di cui desidera la pubblicazione. Il 14° numero, infatti, è già in avanzatissimo corso di composizione...

Sta bene la Sua osservazione riguardo la "manchette" di Jugoslavia Notizie. Se non ha nulla in contrario io userei quella dell'unito foglio che fa parte del fascicolo di marzo-aprile 1956 di "VIE MEDITERRANEE".

Per ciò che concerne la eventuale pubblicità vi faccio senz'altro assegnamento. Quella del Festival di Dubrovnik, di cui la Rivista nel passato si è spesso occupata, non potrebbe subito venirci concessa? Potremmo pubblicarla in una pagina diversa da "Jugoslavia Notizie" e gioverebbe moltissimo al successo della bella manifestazione.

Mentre rimango in attesa di gentile riscontro, Le annuncio che a giorni riceverà l'invito ufficiale a prendere parte, quale Ospite d'Onore, al 1° Convegno del Turismo Mediterraneo di

rito. Qualora "ei ritenga di poter far accettare la nostra proposta, La preghiamo anche di comunicarci quanto materiale dovremmo mandarle ed il termine utile per ogni numero, nonchè di voler cortesemente provvedere a cambiare l'intestazione poichè il cliché posto ~~in~~ tra la parola "Jugoslavia" e la parola "notizie" ha diretto riferimento al folklore russo (rappresenta infatti un cosacco) e non a quello jugoslavo.

La preghiamo di gradire, con i nostri ringraziamenti, i sensi della nostra massima stima e considerazione.

di "Vie Mediterranee" e La cessatamente incluso anche gine della Sua bella rivica fissa del genere, abbia Orsini della redazione della commissione pubblicitaria tempo si era previsto l'acquisto (abbonamento ordinario) le proposta dato che in Italia diffusa e non sapremmo a tre per la Jugoslavia il verrebbe notevolmente per le

toscrizione di 10 abbonamenti ad inviarne una copia a noi. Comprendiamo tuttosto modesto ma le nostre iralmente se qualche volta parte utilizzata per qualmo nulla in contrario ma pubblicità da parte di dit-

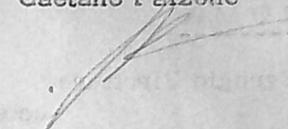
siamo proporre alla Sua Re- una cortese risposta in me-

DIRETTORE  
Djuro Smicberger

Erice.

Mi è gradita l'occasione per inviarLe i  
migliori saluti

Gaetano Falzone



# UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 36 - TEL. 470-207

R O M A

Nr. 291/PM

Roma, 16 aprile 1958

Egregio Prof.  
GAETANO FALZONE  
Dirett. "Vie Mediterranee"

P A L E R M O  
Via M. Rapisardi, 16

Egregio Professore,

abbiamo ricevuto il nr. 13 -nuova serie- di "Vie Mediterranee" e La ringraziamo sentitamente per aver disinteressatamente incluso anche la rubrica "Jugoslavia notizie" tra le pagine della Sua bella rivista. Poichè siamo interessati ad una rubrica fissa del genere, abbiamo esaminato con il Vostro dr. D'Agostino Orsini della redazione romana le varie possibilità al di fuori della commissione pubblicitaria pura e semplice. Mentre in un primo tempo si era previsto l'acquisto di un certo numero di copie della rivista (abbonamento ordinario) abbiamo pensato di non poter aderire a tale proposta dato che in Italia la Vostra pubblicazione è già molto diffusa e non sapremmo a chi eventualmente mandarla in omaggio mentre per la Jugoslavia il numero proposto sarebbe troppo alto e graverebbe notevolmente per le spese postali.

Abbiamo invece pensato di proporVi la sottoscrizione di 10 abbonamenti sostenitori, provvedendo Voi direttamente ad inviarne una copia al nostro dr. L. Babić a Belgrado e 9 copie a noi. Comprendiamo che il numero di abbonamenti proposto è piuttosto modesto ma le nostre possibilità non ci permettono di più. Naturalmente se qualche volta la pagina "Jugoslavia notizia" venisse in parte utilizzata per qualche inserzione pubblicitaria noi non avremmo nulla in contrario ma anzi ci adopereremo per procurarVi della pubblicità da parte di ditte, alberghi ed associazioni jugoslave.

Questo, egregio professore, è quanto possiamo proporre alla Sua Redazione e La preghiamo di volerci dare una cortese risposta in merito. Qualora "ei ritenga di poter far accettare la nostra proposta, La preghiamo anche di comunicarci quanto materiale dovremmo mandarle ed il termine utile per ogni numero, nonchè di voler cortesemente provvedere a cambiare l'intestazione poichè il cliché posto ~~in~~ tra la parola "Jugoslavia" e la parola "notizie" ha diretto riferimento al folklore russo (rappresenta infatti un cosacco) e non a quello jugoslavo.

La preghiamo di gradire, con i nostri ringraziamenti, i sensi della nostra massima stima e considerazione.

DIRETTORE  
*[Handwritten signature]*

# UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 36 - TEL. 470-207

R O M A

Nr. 96/KKS

Roma, 10 febbraio 1958

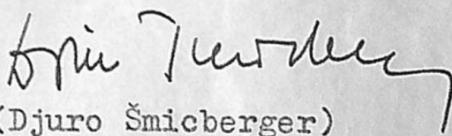
Egregio Professore,

con la presente ho il gradito incarico di comunicarle che il dr. Ljubo Babić, Segretario Generale dell'Associazione del Turismo jugoslavo, ha con molto piacere accettato di entrare a far parte del Comitato di "Vie Mediterranee". Mio tramite, pertanto, La ringrazia sentitamente per l'onore riservatogli e formula i migliori auguri per il buon successo della rivista e dell'interessante iniziativa.

Poichè però, dati i molteplici impegni del dr. Babić in Patria ed all'estero, non sempre gli sarà possibile fattivamente collaborare con il Comitato di "Vie Mediterranee", ho avuto l'onore di rappresentarlo quando non gli sarà possibile farlo direttamente e quindi, La prego, egregio Professore, di considerarmi a Sua completa disposizione fin da questo momento.

Colgo l'occasione della presente per accusarle ricevuta della Sua cortese in data 2 c.m. e del nr. 12 della rivista e per ringraziarla sentitamente per le notizie e la fotografia pubblicata.

Mi è gradito rinnovarle i miei migliori e più cordiali saluti.

  
(Djuro Šmicberger)

Egregio Prof.  
GAETANO FALZONE  
Dirett. di VIE MEDITERRANEE

P A L E R M O  
Via M. Rapisardi, 16

Ljubljana, 29. I. 1958

Al Spett.

Prof. Gaetano Falzone

Direttore di "Vie Mediterranee"

P a l e r m o

Egreggio professore,

abbiamo il piacere di ringraziarlo sinceramente per la rivista "Vie Mediterranee" parvenutaci pochi giorni fa.

Il contenuto abbiamo trovato molto utile ed interessante e permettemoci proporre in quanto nella Sua possibilità d'inviarci la rivista anche nell'avenire. Proponiamo anche il scambio colla rivista mensile di Slovenia "Turistični vestnik" che forse potrebbe darVi dati importanti sul turismo sloveno, ma che è scritta nella lingua slovena.

Ringraziandolo nuovamente rimaniamo

con massima stima

*Janez Planina*

Prof. Janez Planina

13 janvier 1958.

M. Ljubo Babic  
Secrétaire General de l'Association du Tourisme  
BROGRAD

Monsieur,

un Comité Consultatif Méditerranéen dans lequel chaque Pays Méditerranéen sera représenté par une haute personnalité de son Tourisme s'est révélé nécessaire, vu le caractère international de la Revue. Puisque ce même Comité se mettra à la tâche en 1958, je vous invite à vouloir accepter d'en faire partie comme représentant de la Yougoslavie.

Le Comité devra conseiller la Direction dans le développement des divers points du Programme de la Revue, qu'ont été formulés au début, mais qui sont naturellement susceptibles de modifications dans le futur sur la base des nouvelles expériences qui pourraient se présenter et des conseils du Comité même. Les membres du Comité auront en outre le droit de faire connaître leurs suggestions en ce qui concerne l'action de "Vie Méditerranée" dans le pays qu'ils représentent, dans le but d'en faciliter une plus parfaite connaissance touristique à l'Étranger. Je serai très flatté de recevoir votre adhésion et, vous remerciant des à présent pour l'honneur que vous voudrez bien, je l'espère, accorder à "Vie Méditerranée", je vous prie d'agréer l'expression déférente de mes sentiments distingués.

Prof. Gaetano



# UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 36 - TEL. 470-207

R O M A

Nr. 5

Roma, 13 gennaio 1958

13 gennaio 1958.

Meg.mo  
Sig. Djuro Smicberger  
Direttore dell'Ufficio del Turismo Jugoslavo  
R O M A

Gentile signor Smicberger,

Io sono grato per la Sua lettera e per il consiglio fornitomi. Io sarò molto lieto di potere annoverare il dott. Babic fra i membri del Comitato di "ViMediterranee". Facendo pieno assegnamento sulla Sua cortesia mi permetto, anzi, pregarLa di volere trasmettere al dott. Babic la unita lettera nonché il programma della Rivista. Sono convinto che nel prossimo futuro anche gli interessi del turismo jugoslavo potranno trovare adeguata espressione sulla mia Rivista la quale, del resto, ha già dato varie volte prova della sua buona volontà al riguardo.

Le porgo i più distinti saluti e Le rinnovo i miei ringraziamenti, restando in attesa di Suo cortese riscontro.

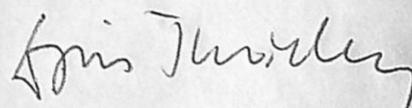
Gaetano Falzone



del 29 dicembre u.s. e per includendo un nostro rapporto".

permetto suggerirle il nominare la Jugoslavia nel Segretario Generale del bić, che, tra l'altro già conosciuto negli ambienti rappresentati la Jugoslava ora attivamente ai lavori bić, Generalni sekretar enička, 6.

forma di collaborazione per un sempre crescente poter gradire i miei migliori



(Djuro Smicberger)

P A L E R M O  
Via M. Ripicardi, 16

# UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA BARBERINI, 86 - TEL. 470-207

R O M A

Roma, 11 gennaio 1958

Nr. 5

Egregio Professore,

La ringrazio sentitamente per la Sua cortese del 29 dicembre u.s. e per la gentile attenzione riservata al mio paese, includendo un nostro rappresentante nel Comitato di "Vie Mediterranee".

Riconoscente per la fiducia dimostrata, mi permetto suggerirle il nominativo che riterrai il più idoneo a rappresentare la Jugoslavia nel Comitato: si tratterebbe del dr. Ljubo Babić, Segretario Generale dell'Associazione del Turismo jugoslavo. Il dr. Babić, che, tra l'altro già conosce molto bene la Sua rivista, è molto conosciuto negli ambienti internazionali del turismo, avendo più volte rappresentato la Jugoslavia in varie conferenze e congressi, e collabora attivamente ai lavori della UIOOT. Il suo indirizzo è: dr. Ljubo Babić, Generalni sekretar Turističkog Saveza Jugoslavije, Beograd, Kamenička, 6.

Certo dei fruttuosi risultati di questa nuova forma di collaborazione tra i nostri due paesi, formulo i migliori voti per un sempre crescente successo della Sua rivista e la prego di voler gradire i miei migliori e più distinti saluti.

*Djuro Smicberger*

(Djuro Smicberger)

Egregio Prof.  
GASTANO PALZONE  
Dirett. di VIE MEDITERRANEE

P A L E R M O  
Via M. Rapisardi, 16

29 dicembre 1957.

Al Sig. Djuro Smicberger  
Direttore dell'Ufficio del Turismo Jugoslavo  
R o m a

Egregio Direttore,

nel ringraziarLa per gli auguri che ha avuto la amabilità di inviarmi e che ricambio molto cordialmente, reputo opportuno e doveroso informarLa che, a partire dal fascicolo di gennaio-febbraio 1958, il Comitato di "Vée Méditerranée" verrà completamente ricostituito in base al programma esclusivamente turistico che avrà d'ora in avanti la pubblicazione e al criterio della rappresentanza nazionale per ogni Stato Mediterraneo. Pertanto, il Comitato sarà composto da personalità fra le maggiori del Turismo Mediterraneo, e fra esse - citando quelle che hanno fatto con particolare sollecitudine pervenire la loro adesione - il sig. Rachad Mourad per l'Egitto, il prof. W. Hunziker per la Svizzera, il dr. Felner Da Costa per il Portogallo etc.

I compiti dei membri del Comitato saranno essenzialmente consultivi. La Rivista sarà loro molto grata per i consigli che essi vorranno farle pervenire sia nei riguardi del programma della pubblicazione sia per quanto concerne la presentazione degli argomenti turistici relativi al Paese rappresentato. In vista di quanto sopra, non avendo per il momento personali rapporti con autorità qualificate del Turismo Jugoslavo, Le sarò molto grato se vorrà in linea del tutto riservata suggerirmi il nome che, a Suo criterio, e competenza, possa rappresentare la

Jugoslavia. Di questa cortesia mi manifesto fin da ora grato nei Suoi confronti, mentre rimango in attesa di tempestiva comunicazione allo scopo di evitare che il Suo Paese possa rimanere escluso da una rappresentanza cui ha legittimamente diritto.

Mi é cara l'occasione per inviarLe i miei migliori saluti e i miei vivi ringraziamenti

GAETANO FALZONE



UFFICIO DEL TURISMO IUGOSLAVO

VIA MONTI PARIOLI, 20 - TEL. 878.888

R O M A

Roma, 10 ottobre 1957

Egregio prof.  
GAETANO FALZONE  
Dirett. di "Vie Mediterranee"

P A L E R M O  
Via M. Rapisardi, 16

Ho avuto occasione di vedere presso l'Ambasciata jugoslava a Roma l'ultimo numero della Sua stimata rivista ed ho constatato con soddisfazione che la fotografia in copertina rappresenta un motivo del folklore jugoslavo.

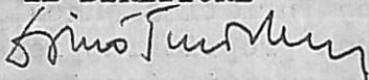
Come è stato già pubblicato dalla Sua rivista e come Le sarà indubbiamente noto, la Associazione Turistica jugoslava si appresta ad aprire a Roma una propria rappresentanza che si trasferirà proprio in questi giorni nei nuovi uffici di via Barberini 36. Per l'inizio "ufficiale" dell'attività saranno ancora necessarie delle piccole formalità mentre da parte del Commissariato per il Turismo ci è stato assicurato che la questione della licenza sarà risolta entro breve tempo sulla base dell'Accordo intervenuto tra i Ministeri degli esteri di Italia e Jugoslavia.

Ci si offre così l'occasione di iniziare una più stretta collaborazione, semprechè la Sua rivista sia interessata a ricevere dal nostro ufficio il materiale di propaganda e di informazioni. L'Addetto Stampa della nostra Ambasciata, sig. Luka Soldić, mi ha già informato della Sua proposta di dedicare un numero della rivista "Vie Mediterranee" alla Jugoslavia e da parte mia ho provveduto ad informare immediatamente la mia Direzione. Purtroppo mi è stato risposto che sul momento non disponiamo di mezzi sufficienti per dare il benestare ad una simile spesa. Ciononostante spero che trover<sup>mo</sup> lo stesso il modo di poter colla-

borare assieme ed in ogni caso noi siamo a Sua completa disposizione per qualunque cosa Le possa occorrere.

La prego voler gradire i miei migliori e più distinti saluti.

IL DIRETTORE



(Djuro Šmicberger)

25 Ottobre 1957.

Sig. Djuro Smicberger  
Direttore dell'Ufficio del Turismo Jugoslavo  
ROMA

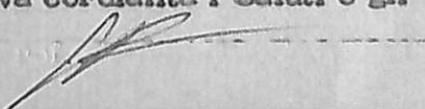
e p.c.  
Prof. Paolo D'Agostino Orsini di Camerota  
Titolare della Redazione Romana di "Vie Mediterranee"  
ROMA

Mi riferisco alla Sua gentile lettera del 10 Ottobre per pregarLa di volere, a suo tempo, invitare il Titolare della Redazione Romana della mia Rivista Prof. Paolo d'Agostino Orsini di Camerota, via Poggio Moiano, 34, alla manifestazione di apertura degli Uffici del Turismo Jugoslavo, dato che non mi sarà possibile presenziarvi personalmente.

Per quanto riguarda l'eventuale inizio di una più stretta collaborazione fra il Suo Ufficio e la mia Rivista, La informo della mia preventiva ed assoluta simpatia per una iniziativa del genere. Del resto, la Rivista "Vie Mediterranee" ha dato in merito varie e disinteressate prove. Sarà, io penso, molto opportuno che anche sotto questo profilo Ella volesse intendersi col Prof. D'Agostino e con lo stesso esaminare la possibilità di realizzazioni che possano non essere gravose, da un lato, per il Suo Ufficio, e sostenute dall'altro da "Vie Mediterranee" la cui splendida articolazione e diffusione in tutto il Mediterraneo non è esente, come facilmente può immaginare, da forti impegni finanziari.

Ricambio con viva cordialità i saluti e gli

auguri.





AMBASSADE  
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE FEDERATIVE DE YUGOSLAVIE  
R O M E

Roma, 22.VI.1957

N.ro 726/57-1

I luglio 1957.

Dott. Luka Soldić  
Addetto Stampa della Ambasciata Jugoslava  
R o m a

Gentile Dottore,

ho avuto la Sua n.726 del 22 giugno.

Spiacente che l'Associazione Turistica Jugoslava non abbia ritenuto di accettare la proposta di un numero dedicato al turismo jugoslavo, La ringrazio per l'interessamento svolto e per la comunicazione datami.

Certamente sarà possibile - ed anche in ogni numero, come pratichiamo con altri Paesi - assicurare su "Vie Mediterranee" la presenza del turismo jugoslavo, a condizioni, inoltre, per nulla pesanti.

Se ne potrà riparlare in seguito. Intanto apprendo con piacere la notizia della prossima apertura di un ufficio di rappresentanza del turismo jugoslavo in Roma, e se il sig. Djuro Smicberger me ne avvertirà tempestivamente io farò di tutto - compatibilmente coi miei impegni - per potere essere presente alla inaugurazione.

Coi miei migliori saluti.

Gaetano Falzone

alle Sue pregiate del 12 m.c., nella circa la pubblicata Rivista, dedi-

jugoslava mi ha ul- a sostenere un spesa ringraziamenti per la volta in volta notizie ed articoli za che è in via di za dell'Associazione Djuro Šmicberger, che sciata. L'Ufficio è nel prossimo mese .ro 36. Sono certo ormarLa tempestiva-

i migliori saluti.

'Addetto Stampa

Luka Soldić )



AMBASSADE  
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE FEDERATIVE DE YUGOSLAVIE  
R O M E

Roma, 22.VI.1957

N.ro 726/57-1

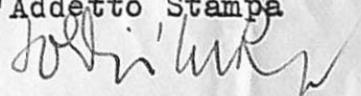
Egregio Professore,

rinvio giornalmente di risponderLe alle Sue pregiate lettere del 4 febbraio ed alla Sua ultima del 12 m.c., nella speranza di trovare il modo da convenire circa la pubblicazione di un numero speciale della Sua pregiata Rivista, dedicato alla Jugoslavia.

Purtroppo, l'Associazione turistica jugoslava mi ha ultimamente risposto di non essere in grado a sostenere un spesa così forte e di porgerLe comunque i loro ringraziamenti per la Sua gentile offerta. Nella speranza che da volta in volta potremo convenire circa la pubblicazione di notizie ed articoli sul turismo jugoslavo, Le porto a conoscenza che è in via di apertura a Roma un ufficio di rappresentanza dell'Associazione turistica jugoslava, diretto dal Sig. Djuro Šmicberger, che per il momento si trova presso questa Ambasciata. L'Ufficio turistico sarà aperto con tutta probabilità nel prossimo mese ed avrà la propria sede in Via Barberini n.ro 36. Sono certo che il Signor Šmicberger provvederà ad informarLa tempestivamente circa la data dell'apertura.

Gradisca, egregio Professore, i miei migliori saluti.

L'Addetto Stampa

  
( Luka Soldić )

Ill.e Prof.  
Gaetano FALZONE,  
Direttore della Rivista  
' VIE MEDITERRANEE '  
P a l e r m o  
Via Mario Rapisardi, 16

12 giugno 1957.

Dott. Luka Soldic  
Ambasciata di Jugoslavia  
R o m a

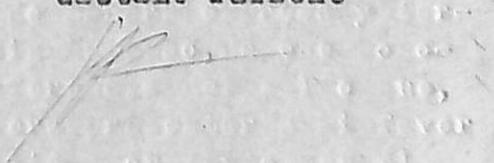
Egregio dott. Soldic,

mi riferisco al nostro ultimo colloquio e alla mia lettera del 4 febbraio non ancora evasa per pregarla di farmi conoscere se il progetto di dedicare un numero di "Vie Mediterranee" al turismo jugoslavo è ancora da ritenersi possibile.

A parte Le ho fatto spedire copia dell'ottavo fascicolo che è prevalentemente dedicato al turismo della Sardegna e che potrebbe servire di guida per quello relativo al turismo della Sua Patria.

In attesa, vive cordialità

Gaetano Falson



4 febbraio 1957.

Ill.mo

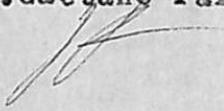
Sig. Luka Soldic

Ambasciata Federativa Jugoslava

R o m a

Le rimetto, giusta le nostre intese, la lettera di offerta per il numero speciale da dedicare al turismo jugoslavo, e, ringraziandola per la cortese attenzione mostrata verso il progetto, Le invio, in attesa di conoscere le determinazioni degli organi competenti, i migliori saluti.

Prof. Gaetano Falzone, dir.



4 febbraio 1957.

Spett.

Ambasciata Federativa Jugoslava

R o m a

Facendo riferimento al colloquio che alcuni giorni addietro il n/Direttore ed Editore Prof. Falzone ha avuto a Roma, nei V/ Uffici, col V/ Sig. Dott. Soldic, Vi confermiamo la n/ intenzione di dedicare uno dei prossimi fascicoli prevalentemente al Turismo Jugoslavo.

Potremmo mettere a disposizione dei V/ competenti Organi tutto il fascicolo - comprese la copertina anteriore e quella posteriore -, ad eccezione delle parti riservate rispettivamente alla pubblicità e ai Notiziari dei Paesi Mediterranei.

Inoltre cureremo la stampa e l'inserimento di due tavole a colori in cartoncini fuori testo con le stesse caratteristiche fin qui usate nei precedenti fascicoli della Rivista.

La fornitura del materiale sia artistico che fotografico resterebbe a carico dei V/ organi turistici, mentre tutte le spese di esecuzione graverebbero sulla nostra Amministrazione.

Il fascicolo sarebbe uno dei sei normalmente editi ogni anno dalla Rivista e per-

(2)

scettario di "Vie Mediterranee" nazionale ed estero. La Direzione della Rivista si riserva eventuali osservazioni sul materiale che verrà presentato per la pubblicazione affinché esso possa armonizzarsi con l'abituale stile e col programma della Rivista, tenute anche presenti le diverse sensibilità nazionali dei lettori di "Vie Mediterranee" che appartengono a tutti i Paesi del Mediterraneo.

Nel colloquio col Dr. Soldic si è anche accennato ad una partecipazione parziale alle spese della Rivista per il predetto fascicolo a carattere speciale. In tal senso, Vi proponiamo due diverse forme di partecipazione lasciando i V/ organi competenti liberi di scegliere la preferita:

1°) Un acquisto di 2.000 esemplari del numero al prezzo di copertina lire 500. Complessivamente lire 1.000.000.

2°) Un acquisto di 1.000 esemplari al prezzo di copertina di lire 500, più un contributo per le spese particolari fissato in lire 250.000. In complesso: lire 750.000.

Le copie verrebbero consegnate a n/ cura presso i V/ Uffici in Roma. In attesa delle V/ determinazioni, porgiamo distinti saluti.

"VIE MEDITERRANEE"  
Amministrazione



AMBASSADE

DE I

Roma, 26.X.1956

Palermo, 10 Novembre 1956

Preg/no Sig.

Luka Soldic Addetto Stampa della Ambasciata di Jugoslavia a Roma, nel mese di settembre a.c., ha visitato Roma nei giorni 27 e 28 agosto. Ho parlato con Lei e confido in una prossima visita.

R O M A

Ho avuto la Sua lettera del 20 ottobre u.s. e ho passato in tipografia l'articolo inviandomi, apportandovi all'inizio qualche modifica. - Spero che non resterà contento. -

Non solo verso la fine di agosto, ma anche altre volte, passando per Roma, La ho cercata per telefono, senza fortuna. - Ho trascorso tutta l'estate in viaggio per il Mediterraneo. -

Le scriverò con qualche anticipo quando verrò di nuovo a Roma. -

Distinti saluti. -

(Gaetano FALZONE)

L'Addetto Stampa

(Luka Soldic)



AMBASSADE  
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE FEDERATIVE DE YUGOSLAVIE  
R O M E

Roma, 26.X.1956

N.ro 1111/56=1

Egregio Professore,

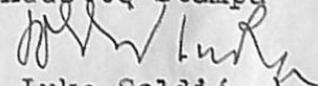
soltanto al mio ritorno a Roma, nel mese di settembre a.c., ho saputo della Sua permanenza a Roma nei giorni 27 e 28 agosto. Mi rincresce di non essermi incontrato con Lei e confido in una prossima occasione.

In allegato alla presente Le faccio pervenire l'articolo " Jugoslavia = terra di bellezze naturali e di contrasti", e sette fotografie.

Spero che l'articolo possa essere pubblicato in uno dei prossimi numeri della Sua pregiata Rivista. La prego di ritornarmi le fotografie per le quali crede che non possano essere pubblicate.

RingraziandoLa anticipatamente, Le porgo i miei distinti ossequi.

L'Addetto Stampa

  
( Luka Soldić )

Ill.e Prof.  
Gaetano BALZONE,  
Direttore della Rivista  
" VIE MEDITERRANEE "  
P a l e r m o  
Via Mario Rapisardi, 16

22 agosto 1956.

ESPRESSO

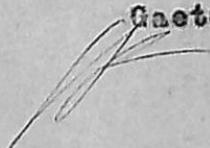
Dott. LUKA SOLBIC  
Ambasciata di Jugoslavia  
R O M A

Le informo che i giorni 27 e 28 sarò a Roma e che, nella occasione, avrei piacere di incontrarmi con Lei.

La prego pertanto fissarmi un incontro nella mattinata di uno dei predetti due giorni facendomi conoscere l'orario presso l'Albergo di S. Giorgio di Roma.

Voglia, in attesa, accogliere le mie vive cordialità

Gaetano Falzone



Palerme le..... Août 1956

*Office de*

R I S

*La Chaussée d'Antin*

Palerme, le 30 Juillet, '56

Office de Tourisme Yougoslave  
PARIS

Messieurs,

en considération de l'importance que la Yougoslavie et destinée à assumer dans le Tourisme Méditerranéen, nous pensons qu'il soit bien de Vous adresser cette lettre dans le but, surtout de attirer Votre attention sur notre publication et sur son programme qui se propose d'établir et développer des rapports de collaboration touristique entre les Pays de la Méditerranée.

En Vous adressant, à part, les premières livraisons, nous Vous informons que nous avons la intention d'assurer au Tourisme yougoslave une page permanente de nouvelles et renseignements, comme il a été déjà fait dans le numéro 2 à la page 42 et cela indépendamment d'autres articles qui pourraient trouver place dans la Revue.

"Vie Méditerranée" est envoyée dans tous les milieux touristiques et dans beaucoup de ceux politiques et culturels de tous les Pays de la Méditerranée. Et la diffusion et le prestige déjà conquis sont si bien affermis que nous nous proposons de transformer la Revue en 1957, de bimestrielle en mensuelle, à fin de pouvoir accueillir tout le abondant matériel d'illustration et d'information qui

ie est destinée à  
sons qu'il soit bien  
t d'attirer votre ~~xxx~~  
ogramme qui se propose  
aboration touristique

ons, nous vous infor-  
risme yougoslave une  
~~comme~~ comme il a été  
a indépendamment  
trouver place dans la

lieux touristiques  
~~XXX~~ culturels de tous  
le prestige déjà con-  
promettons de transfor-  
, à fin de pouvoir ac-  
on et d'information qui  
de l'Etranger.

~~xxxx~~ disposition de  
en deux couleurs, sur  
e 25 cm x 35 qui pré-

*Demi page : 25.000  
v. 15.000*

Un engagement publicitaire de votre part nous ~~porterait~~ ~~portait~~ plus facilement à rendre permanente la publication de "Yougoslavie Nouvelles" qui serait comme pour le passé gratuite et sans remboursement de frais même pour